

KRITISCHE REISE DURCH DIE FESTIVALS

WORKSHOPS 2018

Berliner Festspiele

**THEA
TER
TREF
FEN**

4.5. – 21.5.18

B E R L I N

11.-19. MAI

A V I G N O N

13.-20. JULI

Treffen mit Künstler-innen und Organisator-innen beider Festivals

Kritische Diskussionen und künstlerische Praxis

Zahlreiche Theaterbesuche

Deutsch-französischer Austausch



**OFAJ
DFJW**



AUSSCHREIBUNG

Die Ausschreibung richtet sich an junge Akteur:innen der darstellenden Kunst: Künstler:innen, Kurator:innen, Kulturschaffenden, Techniker:innen unter 30 Jahren, mit Wohnsitz in Deutschland oder in Frankreich. Erforderlich für die Bewerbung sind Sprachkenntnisse in Deutsch und Französisch (mindestens. B1).

FREIEN DIALOG IM UND ÜBER DAS THEATER SCHAFFEN!

Ziel dieser Workshops ist, den Dialog außerhalb der Bühne zu verbessern, unter Berücksichtigung der Bandbreite der kulturellen Akteure Europas: Künstler:innen, Organisator:innen, Techniker:innen oder Zuschauer:innen; Expert:innen, Anwärter:innen oder Neulinge; Deutsch- oder Französischsprachige. Der Workshop bietet zwei Aufeinandertreffen, jeweils eine Woche auf dem Festival Theatertreffen in Berlin und auf dem Festival d'Avignon. Jedes Mal mit Diskussionsrunden über gesehene Vorstellungen, in Anwesenheit der Künstler:innen und/oder Organisator:innen, um Meinungen zu äußern, zuzuhören, sich abzugleichen, sich zu hinterfragen, Standpunkte und Kompetenzen zu kreuzen. Eine Gelegenheit seinen kritischen Blick zu verfeinern, die gewohnte Isolierung der kulturellen Akteure zu durchbrechen, die öffentliche Kulturdebatte zu verstärken, um eine transnationale, künstlerische Gemeinschaft zu generieren, die noch viel lebendiger, anspruchsvoller und interessierter ist.

**Teil 1: Berlin, 11. - 19. Mai 2018 während
des Berliner Theatertreffens**

**Teil 2: Avignon, 13. - 20. Juli 2018
während des Festival d'Avignon**

EINZUREICHENDE UNTERLAGEN

- Lebenslauf und Motivationsschreiben (auf Deutsch oder Französisch)

FRAGEN UND BEWERBUNGEN BITTE AN:

Teil 1 Berlin: Centre Français de Berlin - Julia Cozic
cozic@centre-francais.de - +49 (0)30 120 86 03 54

Teil 2 Avignon: Plateforme de la jeune création franco-
allemande - info@plateforme-plattform.org - +33
(0)478628942

PARCOURS DU SPECTATEUR À TRAVERS LES FESTIVALS

WORKSHOPS 2018

Berliner Festspiele

**THEA
TER
TREF
FEN**

4.5. – 21.5.18

B E R L I N

11 - 19 MAI

A V I G N O N

13 - 20 JUILLET

Rencontre avec les artistes et les organisateurs des deux festivals

Discussions critiques et pratique artistique

Nombreuses représentations théâtrales

Échange franco-allemand



**OFAJ
DFJW**



APPEL À CANDIDATURES

**1ère partie : Berlin, 11 - 19 mai 2018
pendant le Berliner Theatertreffens**

**2ème partie : Avignon, 13 - 20 juillet
2018 pendant le Festival d'Avignon**

Cet appel à candidatures s'adresse à de jeunes acteurs du spectacle vivant : artistes, programmateurs, médiateurs culturels, techniciens... de moins de 30 ans, résidant en France ou en Allemagne. Des connaissances en allemand et en français sont requises (niveau B1 minimum).

**LIBÉRER LA PAROLE DANS
ET SUR LE THÉÂTRE !**

Le but de ce stage est de faire mieux circuler la parole en-dehors de la scène, en prenant en compte la diversité des acteurs culturels francophones et germanophones de l'Europe : artistes, organisateurs, techniciens ou spectateurs ; experts, apprentis ou novices ; germanophones ou francophones.

Le stage propose deux rendez-vous : une semaine au festival Theatertreffen à Berlin et une semaine au festival d'Avignon en France. A chaque fois, des temps de discussion autour des spectacles, avec les équipes artistiques et/ou organisatrices, pour s'exprimer, s'écouter, s'affirmer, se questionner, croiser les points de vue et les compétences. L'occasion d'affiner ainsi son regard critique, de rompre l'habituelle tendance à l'isolement des acteurs culturels, d'intensifier les débats publics culturels, pour cristalliser une communauté artistique transnationale encore plus vive, exigeante et curieuse.

**DOCUMENTS À FOURNIR (EN
ALLEMAND OU EN FRANÇAIS)**

- CV et lettre de motivation

**QUESTIONS ET
CANDIDATURES À :**

Partie 1 Berliner Theatertreffen : Centre Français de Berlin - Julia Cozic cozic@centre-francais.de - +49 (0)30 120 86 03 54

Partie 2 Festival d'Avignon : Plateforme de la jeune création franco-allemande - info@plateforme-plattform.org - +33 (0)478628942